مناهج علم اللغة

من هرمان باول حتى نا عوم تشومسكى

تأليف

بريجيته بارتشت

ترجمه وعلق عليه ومهد له

أ.د. سعيد حسن بحيرى

مؤسسة المختار
للنشر والتوزيع

Preview sample - page 1 of 8 - Soran University Academic Digital Library

فهرس المحتوى

الموضـــوع	الصفحة
تمهيد	١٥ ـ ٢٣
مقدمة المؤلفة	٢٥ ـ ٢٩
الفصل الأول: مدرسة النحاة الجدد	٣١ ـ ٥٩
١ ـ ١ ممثلو مدرسة النحاة الجدد الرئيسيون	٣١ ـ ٣٤
١ ـ٢ التقليد والتجديد فى تفكير النحاة الجدد اللغوى ...	٣٥
١ ـ٢ـ١ أوجه التصادم المباشر فى الأفكار بالنسبة للنحاة الجدد	٣٥ ـ ٣٨
١ ـ ٢ـ ٢ موضوعات النحاة الجدد ومناهجهم الرئيسة ...	٣٨ ـ ٥١
١ ـ٣ علاقات بالعلوم الإنسانية المجاورة	٥١
الفلسفة وعلم النفس	٥١ ـ ٥٣
١ ـ٤ تأثير مدرسة النحاة الجدد فى علم اللغة فى عصرهم	٥٣ ـ ٥٥
١ ـ٥ نقد الأتباع والخصوم	٥٥ ـ ٥٦
١ ـ ٦ بيانات المراجع	٥٧ ـ ٥٩
الفصل الثانى: جان بودوان دى كورتينى (١٩٤٥ـ١٩٢٩) ..	٦١ ـ ٨٢
٢ ـ ١ سيرة بودوان العلمية	٦١ ـ ٦٤
٢ ـ ٢ أهم مجالات البحث لدى بودوان دى كورتينى ...	٦٤
٢ ـ٢ ـ ١ موضوع علم اللغة ومناهجه	٦٤ ـ ٦٩
٢ ـ ٢ ـ ٢ علم الأصوات/ علم الأصوات الوظيفى	٦٩ ـ ٧٢

Preview sample - page 2 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة
٢ ـ ٢ـ ٣ علم التنميط اللغوى	٧٢ ـ ٧٦
٢ـ ٢ ـ ٤ علم الاجتماع اللغوى	٧٦ ـ ٧٧
٢ـ ٢ ـ ٥ مجالات بحثية أخرى	٧٧ ـ ٧٩
٢ ـ ٣ تأثير بودوان فى علم لغة القرن العشرين	٧٩ ـ ٨٠
٢ ـ ٤ بيـانات المراجع	٨١ ـ ٨٢
الفصل الثالث: فرديناند دى سوسير (١٨٥٧ـ١٩١٣)	٨٣ ـ ١١٤
٣ ـ ١ سيرة فرديناند دى سوسير العلمية	٨٣ ـ ٨٦
٣ ـ ٢ تأثيـــرات من علـم اللغـــة والعلوم المجـــاورة (النحاة الجدد، وايتنى، دوركايم)	٨٦: ٨٨
٣ ـ ٣ «بحـث» حـــول نظـام الحـــركـــات الأصـلى للغات الهـندوأوربية	٨٨ : ٩٢
٣ ـ ٤ «الدروس» القضايا الأساسية فى علم اللغة العام ..	٩٣ : ٩٤
٣ ـ ٤ ـ ١ موضـوع علم اللغة العـام ثنائيات دى سوسـير	٩٥ : ١٠١
٣ ـ ٤ ـ ٢ اللغة نظام علامات	١٠١ : ١٠٥
٣ ـ ٤ ـ ٣ «القيـمة» اللغـوية	١٠٥: ١٠٦
٣ ـ ٥ تقـــويم نقـــدى، تأثيـــر دى ســـوســـيـــر فى علم لغة القـرن العشرين	١٠٦ : ١١٢
٣ ـ ٦ بيـــانات المراجع	١١٢ : ١١٤

Preview sample - page 3 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة
الفصل الرابع: حلقة لغوية براغ	١١٥ ـ ١٦٦
٤ ـ ١ تأسيس حلقة «علم اللغة الوظيفى» ومؤسسوها ...	١١٥ ـ ١١٨
٤ ـ ٢ تأثيرات من علم اللغة ومن العلوم المجاورة: بودوان دى كورتينى، ف. دى سوسير علم النفس (الجشتالت)	١١٨ ـ ١٢٣
٤ ـ ٣ مجالات البحث الرئيسة فى حلقة لغوية براغ ...	١٢٣ ـ ١٢٩
٤ ـ ٤ نيكولاى س. تروبتسكوى	١٢٩
٤ ـ ٤ ـ ١ علم الأصوات الوظيفى «الفوتولوجيا»	١٢٩ ـ ١٣٧
٤ ـ ٤ ـ ٢ الفونولوجيا الصرفية «المورفونولوجيا»	١٣٧ ـ ١٤٠
٤ ـ ٤ـ ٣ مجالات بحثية أخرى	١٤٠ ـ ١٤٣
٤ ـ ٥ رومان أ. ياكوبسون	١٤٣ ـ ١٤٤
٤ ـ ٥ ـ ١ علم الأصوات الوظيفى «الفونولوجيا»	١٤٥ ـ ١٤٧
٤ ـ ٥ ـ ٢ المورفولوجيا وعلم الدلالة	١٤٨ ـ ١٥٤
٤ ـ ٥ ـ ٣ علم العلامات «السيميوطيقا»	١٥٤ ـ ١٥٦
٤ ـ ٥ ـ ٤ علم الشعر	١٥٦ ـ ١٥٨
٤ ـ ٥ ـ ٥ مجالات بحثية أخرى	١٥٨ ـ ١٦٠
٤ ـ ٦ ڤيلم ماتسيوس: النحو	١٦٠ ـ ١٦٢
٤ ـ ٧ الموضع الصحيح لحلقة براغ فى علم لغة القرن العشرين	١٦٢ ـ ١٦٤
٤ ـ ٨ بيانات المراجع	١٦٤ ـ ١٦٦

Preview sample - page 4 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة

الفصل الخامس: الجلوسماتية ..... ١٦٧ ـ ١٩٨

٥ ـ ١ تأسيس الجلوسماتية وبنيوية كوبنهاجن، ومؤسسوها ... ١٦٧ ـ ١٧١

٥ ـ ٢ تأثيرات من علم اللغة ومن العلوم المجاورة:

ف. دى سوسير، و«حلقة فيينا» ..... ١٧١ ـ ١٧٥

٥ ـ ٣ لويس هيلمسليف «مداخل إلى نظرية لغوية» النقاط المهمة ١٧٥ ـ ١٧٦

٥ ـ ٣ ـ ١ تعبير ـ مضمون، شكل ـ مادة ..... ١٧٧ ـ ١٨٠

٥ ـ ٣ ـ ٢ شبكة العلاقات ..... ١٨٠ ـ ١٨٢

٥ ـ ٣ ـ ٣ تحديد ل. هيلمسليف للنظرية اللغوية ١٨٢ـ ١٨٤

٥ ـ ٣ ـ ٤ العلامات ـ الصور، اللامتغيرات ـ المتغيرات ١٨٤ـ ١٨٨

٥ ـ ٣ ـ ٥ لويس هيلمسليف، «مختصر نظرية للغة» ١٨٨ـ ١٨٩

٥ ـ ٤ لويس هيلمسليف، مجالات بحثية أخرى ..... ١٨٩ ـ ١٩١

٥ ـ ٥ هـ.ى. أولدال «جبر اللغة» ١٩١ـ ١٩٤

٥ ـ ٦ الموضع الصحيح للجلوسماتية فى علم لغة

القرن العشرين ..... ١٩٥ ـ ١٩٦

٥ ـ ٧ بيانات المراجع ..... ١٩٧ ـ ١٩٨

الفصل السادس: علم اللغة الوصفى ..... ١٩٩ ـ ٢٤٨

٦ ـ ١ وضع علم اللغة فى الولايات المتحدة الأمريكية

فى مطلع القرن العشرين: بواز ـ سابير ـ بلومفيلد .... ١٩٩ ـ ٢٠٤

٦ ـ ٢ تأثيرات من علم اللغة ومن علوم مجاورة:

فرديناند دى سوسير و«السلوكية» فى علم النفس ..... ٢٠٤ ـ ٢٠٧

Preview sample - page 5 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة
٦ ـ ٣ كتاب ليونارد بلومفيلد «اللغة»	٢٠٨ ـ ٢١٣
٦ ـ ٤ مقال ليونارد بلومفيلد « مجموعة من المسلمات لعلم اللغة»	٢١٣ ـ ٢١٨
٦ ـ ٥ محور النحو لدى من خلف بلومفيلد	٢١٨ ـ ٢١٩
٦ ـ ٥ ـ ١ مقال ر. س. ولس «المكونات المباشرة»	٢١٩ ـ ٢٢٧
٦ ـ ٦ زليج س. هاريس	٢٢٧ ـ ٢٢٨
٦ ـ ٦ ـ ١ «علم اللغة البنيوى»	٢٢٨ ـ ٢٣٤
٦ ـ ٦ ـ ٢ بحوث فى تحليل النص والنظرية التحويلية ...	٢٣٤ ـ ٢٤٢
٦ ـ ٧ الموضع الصحيح لعلم اللغة الوصفى فى علم لغة القرن العشرين	٢٤٢ ـ ٢٤٦
٦ ـ ٨ بيانات المراجع	٢٤٦ ـ ٢٤٨
الفصل السابع: المدارس الكلاسيكية فى علم اللغة البنيوى. أوجه الاتفاق وأوجه الاختلاف	٢٤٩ ـ ٢٦٢
موجز	
١ ـ الخلفية العلمية النظرية	٢٤٩ ـ ٢٥١
٢ ـ موضوع علم اللغة	٢٥١ ـ ٢٥٢
٣ ـ الهدف: نظرية أم منهج؟	٢٥٢ ـ ٢٥٤
٤ ـ المطالب الرئيسية من البحث اللغوى	٢٥٤ ـ ٢٥٥
٥ ـ التزامنية: التعاقبية	٢٥٥

Preview sample - page 6 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة
٦ ـ مستويات النظام اللغوى	٢٥٦ ـ ٢٥٧
٧ ـ الشكل: المادة	٢٥٨
٨ ـ «الوظيفة»	٢٥٩ ـ ٢٦٠
٩ ـ اللغة والمجتمع	٢٦٠
١٠ ـ مثال : مفهوم الفونيم	٢٦٠ ـ ٢٦٢
الفصل الثامن: ناعوم تشومسكى	٢٦٣ ـ ٢٩٨
٨ ـ ١ سيرة تشومسكى العلمية	٢٦٥ ـ ٢٧٠
٨ ـ ٢ النماذج التوليدية: المرحلة الأولى	٢٧٠ ـ ٢٧٧
٨ ـ٣ النماذج التوليدية: المرحلة الثانية	٢٧٧ ـ ٢٧٨
١ ـ مكونات النحو وبناء القواعد	٢٧٨ ـ ٢٨٣
٢ ـ عرض الوظائف النحوية	٢٨٣ ـ ٢٨٤
٣ ـ كفاية الأنحاء	٢٨٤ ـ ٢٨٥
٤ ـ مشكلة الكليات «الشموليات»	٢٨٥ ـ ٢٨٧
٥ ـ الكفاءة اللغوية والأداء اللغوى	٢٨٧ ـ ٢٨٩
٦ ـ موجز	٢٨٩ ـ ٢٩٠
٨ ـ ٤ نظرة عامة حول التطور اللاحق	٢٩٠ ـ ٢٩٥
٨ ـ ٤ ـ ١ نظرية عامة حول التطور اللاحق للنظرية النحوية	٢٩٠ ـ ٢٩٤
٨ ـ ٤ ـ ٢ النظرية النحوية وقولبة المعرفة الإنسانية	٢٩٤ ـ ٢٩٥
٨ ـ ٥ موجز	٢٩٥ ـ ٢٩٦

Preview sample - page 7 of 8 - Soran University Academic Digital Library

الموضـــوع	الصفحة
٨ ـ ٦ بيـــانات المراجع	٢٩٦ ـ ٢٩٨
قـائـمـة المصطلـحـات	٢٩٩ ـ ٣٤٨
ترجمات أخرى للمترجم	٣٤٩ ـ ٣٥٠

Preview sample - page 8 of 8 - Soran University Academic Digital Library